

## *Homenaje a Gustavo Becerra-Schmidt en la Universidad Alemana de Oldenburg*

por  
*Eduardo Cáceres*

Para un hombre cumplir 65 años de vida podría tener dos connotaciones: una podría ser el término de su actividad laboral remunerativa en la sociedad, y otra la efervescencia de un proceso intelectual y creativo, reconocido públicamente por quien lo merece. En este sentido el "jubileum", en Alemania, es entendido como "el júbilo" de una carrera bien lograda y que en este caso a nuestro compositor chileno se le reconoció y celebró en noviembre de 1990 en la Universidad de Oldenburg, Alemania Federal, en la que se desempeña como docente desde 1974, época en que inicia su labor como investigador, dirigiendo un departamento de especialización, además de impartir las cátedras de análisis, composición, estética y música latinoamericana.

Cabe destacar que tan magno homenaje de una Universidad alemana a un compositor chileno, no tiene precedentes históricos. Este homenaje en honor a sus sesenta y cinco años de vida, destacó no sólo su labor como docente en la mencionada Universidad, sino que también su labor creativa como compositor. Es así como tituló el diario alemán *Weser Kurier* "Músico entre los mundos. El compositor de Oldenburg Gustavo Becerra-Schmidt ha sido honrado", y otro prestigioso diario como el *Frankfurter Rundschau* afirmó: "En noviembre de 1990, honró la Universidad de Oldenburg a su profesor-compositor con tres conciertos que mostraron todo el espectro de su obra, desde producciones puramente instrumentales, a composiciones electrónicas y hasta obras vocales 'aplicadas' para solistas o coro".

Quizás lo más destacable ha sido su versatilidad en diversos campos de la música puesto que el maestro Becerra ha creado obras llamadas doctas y populares, y es difícil no reconocer la solidez de sus sonatas, y sin perder oficio también lo es su cantata popular *Américas*, para el conjunto Quilapayún. Igualmente consistentes han sido sus experiencias con la música electrónica y electroacústica como se puede apreciar en *Exposición concertante*, obra que además incluye una instalación. El periódico interno de la Universidad lo relata como sigue: "la escena musical de Oldenburg puede unir al nombre de Becerra-Schmidt algunos manjares culturales. Así su *Exposición concertante* con música electroacústica interactiva... *Charivari*... el estreno de *Transvisiones fugitivas*, como encargo del Staatsorchester en 1982, el estreno del *Oratorio Carl von Ossietzky* en 1985, y el concierto *Interface Hombre* en 1988".

Además, ha sido muy valioso su aporte a la enseñanza de la música popular y folklórica y es consecuente con su trabajo al que se refirió la periodista Susanne Olbrich en su crítica en *NWZ*: "también se ofreció esta tarde un

*Revista Musical Chilena*, Año XLV, julio-diciembre, 1991, N° 176, pp. 9-16



*Gustavo Becerra-Schmidt*

estreno: *Tres trozos para tres congas y piano de cola...* así las congas se volvieron instrumentos melódicos y el piano de cola, mediante la preparación del instrumento, en percusión, y la división histórica entre música popular y docta desapareció". Para Becerra el estudio de la música popular y folklórica son parte "inseparable de un estudio serio y equilibrado" y "los medios electroacústicos tienen una importancia equivalente a los medios acústicos y vocales", palabras dichas por el maestro en su artículo "La música en la Universidad de Oldenburg"<sup>1</sup>.

Conoci personalmente al maestro Becerra en 1983, durante mi primera estadía en Alemania Federal. Obviamente y como estudiante de composición, su figura penaba para mí, como la de un fantasma, desde hacía por lo menos una década. Me habían conmovido especialmente algunas de sus obras de cámara y el contundente artículo "La crisis de la enseñanza de la composición en Occidente"<sup>2</sup>, enjundioso y profundo, recomendable a quien desee "complicarse" con justificada razón.

Al llegar a su casa en Oldenburg, me encontré con un hombre sencillo, amistoso y escéptico. Maestro de tomo y lomo, con gran oficio y una gran intuición. Más tarde, en 1988, realizamos juntos algunas actividades a través de la difusión de música chilena en Oldenburg, junto a la pianista Cecilia Plaza, ciudad de antiguo prestigio cultural, que se ha destacado por realizar estrenos de algunas obras contemporáneas capitales. Nuestro concierto, pese a la poca publicidad, contó con una nutrida y entusiasta asistencia. Pienso que la presencia y huella de Gustavo Becerra en Oldenburg creó la suficiente expectativa y atracción del público.

Posteriormente en 1988 tendríamos al maestro en Chile por primera vez desde su partida de nuestro país en 1971, fecha en que fue nombrado Agregado Cultural en Alemania durante el gobierno de Salvador Allende. Leemos en notas al programa: "más de 60 composiciones ha escrito en los años de exilio en Alemania. ¡Y trabajo todavía hay mucho! "20 años es un tiempo breve". Ahora estaba de vuelta asistiendo al estreno de su obra *Machu-Pichu*, ocasión que no perdió para realizar en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, algunas clases magistrales de composición. El *Weser Kurier* escribió: "Él sueña con enseñar durante algunos meses en Alemania y en su patria, pero para ello no hay dinero en Chile o algún auspiciador, por lo menos todavía no". Su regreso en "honor y gloria" removi más de alguna estructura en el pensamiento de estudiantes y profesores que asistieron a sus clases, por lo demás, antigua costumbre del maestro, que volvía con una doble experiencia pedagógica; la primera que dejó su inolvidable desempeño en Chile antes de 1971 y una segunda, a raíz de la profunda labor universitaria en Europa y especialmente

<sup>1</sup>Revista Musical Chilena, xxxviii/161 (enero-junio, 1984), p. 54.

<sup>2</sup>Revista Musical Chilena, xii/58 (marzo-abril, 1958), pp. 9-18; xiii/59 (mayo-junio, 1958), pp. 48-75; xii/60 (julio-agosto, 1958), pp. 100-124; xiii/61 (septiembre-octubre, 1958), pp. 57-81; xiii/62 (noviembre-diciembre, 1958), pp. 44-60; xiii/63 (enero-febrero, 1959), pp. 54-66; xiii/64 (marzo-abril, 1959), pp. 71-80; xiii/65 (mayo-junio, 1959), pp. 87-100.

en la Universidad de Oldenburg, donde en 1990 se le rindió un gran tributo, al organizar un destacado homenaje en su honor. El *Weser Kurier* destacó: "La Universidad de Oldenburg, donde en 1985 se estrenó su *Oratorio Carl von Ossietzky*, música que expresa un credo y la toma de un partido para el nombre de la Universidad —lo que ocurrirá solemnemente en 1991— en homenaje a su compositor, con tres conciertos para celebrar sus 65 años".

En realidad tres fueron los conciertos realizados en el Aula universitaria, presentando un panorama de su música que abarcó desde sus creaciones de 1954 hasta 1990. El público pudo apreciar un número cercano a las 20 obras escritas con diversos recursos y combinaciones, por ejemplo: música de cámara a la que se refirió la periodista y crítica del *NWZ*, Christiane Maass: "... y la culminación del concierto fue el estreno de la *Cuarta Sonata* para violoncello y piano de Gustavo Becerra-Schmidt...", "difícil es imaginar honor más adecuado para el jubileo de un compositor que ese estreno. La obra fue seguida con gran expectación a lo largo de su desarrollo y obtuvo entusiasta aprobación de los muy numerosos auditores que excedían los límites de la sala de música de cámara de la Universidad". En otra oportunidad escribió también: "... debe mencionarse la sobresaliente interpretación de la *Tercera Sonata* para guitarra de Becerra-Schmidt. Grant Gustafson, a quien está dedicada, la estrenó y además es su editor. Esta *Sonata* es considerada una de las más difíciles de la música contemporánea para guitarra, especialmente el último tiempo 'batucada' (una forma afrobrasileña danzable) en la que el instrumento es usado virtuosísticamente como percusión, exigiéndole el máximo al instrumentista, lo que arrebató al público con demostraciones de entusiasmo".

En la misma oportunidad el público pudo escuchar música creada con un computador, instrumentos solistas y música coral, que el *Frankfurter Rundschau* comentó escribiendo: "los trozos políticos de Becerra con textos de Brecht en sus obras corales, conscientemente accesibles, pueden parecer una vez más casi extraños a algunos auditores, puesto que todo el realismo socialista se ha despedido de la política. Pero los problemas no han desaparecido y así Gustavo Becerra, gracias a una astuta maniobra dialéctica es, tal vez y precisamente, no el hombre de una estética de ayer, sino que de la de mañana".

El público además disfrutó de su música escrita para cine con su respectiva exhibición, ensambles variados y un video con instalación titulada "VideoSchmidt". Los tres conciertos tuvieron lugar los días viernes 9, jueves 15 y viernes 30 de noviembre de 1990. En ellos participaron más de veinte intérpretes, incluyendo además un Ensemble y el Coro de la Universidad de Oldenburg. En suma, un merecido homenaje a un maestro indiscutible.

A continuación se incluyen los tres programas de los conciertos impresos en la oportunidad. Se ha mantenido el formato sin traducción a fin de conservar el documento original.

Santiago, Chile. Agrupación Musical Anacrusa

## Musik von GUSTAVO BECERRA-SCHMIDT Konzert I "Zum Fünfundsechzigsten"

Moderation: Wolfgang Martin Stroh

Trio für Flöte, Violine und Klavier (1954)

1. Allegro moderato
2. Adagio
3. Allegro giusto

Burkhard Wild (Flöte), Norbert Ternes (Violine), Johannes Cernota (Klavier)

Das Schweigen. Monodram für Altstimme und Computer (1987)

(nach einer Erzählung von Gertrud Meyer)

Ilse Zahn-Wienands (Gesang)

Wiegenlieder (1988)

1. Dos canciones de cuna (Gabriela Mistral):  
Suavidades/Ocho Perritos (1972)
2. Willkommen Säugling (1988)

Ilse Zahn-Wienands (Gesang), Axel Weidenfeld (Gitarre)

.....  
Pause

Im Foyer: Jan Peter Sonntag (Konzept/Installation):

Videoschmidt (1990)

3 Stücke für 3 Congas und Flügel (1990)

Herbert Wiedemann (Flügel), Markus Heider (Congas)

Charivari. Eine Liturgie für Drei (1979)

(Kostüme und Requisiten: Flor Auth)

- |     |                    |                      |
|-----|--------------------|----------------------|
|     | Introito           | (Einleitung)         |
| I   | Purificacion       | (Läuterung)          |
| II  | Exorcismo          | (Exorzismus)         |
| III | Cortejo            | (Zug)                |
| IV  | Exorcismo Final    | (Schlußexorzismus)   |
| V   | Ronda y Sacrificio | (Rundtanz und Opfer) |

Cees Teeling (Schlagzeug), Peter Schleuning (Flöten), Fred Ritzel (Klavier)

Jens Carstensen/Harald Kügler (Konzept/Komposition):

EX-AMEN (1990)

**Aula der Universität Oldenburg**

**Ammerländer Heerstraße 114-118**

**Freitag 9. November 20 Uhr**

In der Aula der Universität, jeweils um 20 Uhr:

am Donnerstag, den 15. November 1990 als KONZERT II "Zum Fünfundsechzigsten": Eduardo Valenzuela, Paris, spielt Violoncello-Kompositionen von Gustavo Becerra-Schmidt (u.a. als Braufführung die 4. Cellosonate) und

am Freitag, den 30. November 1990 als KONZERT III "Zum Fünfundsechzigsten": Werke für Chor, Solisten, Ensemble und Filme von und über Gustavo Becerra-Schmidt.

**Musik von  
GUSTAVO BECERRA-SCHMIDT  
Konzert II "Zum Fünfundsechzigsten"**

Kompositionen südamerikanischer Komponisten für Violoncello  
und Klavier

Gustavo Becerra-Schmidt:  
1. Partita für Violoncello solo (1957)

Gustavo Becerra-Schmidt:  
2. Partita für Violoncello solo (1957)

Eduardo Valenzuela:  
"Edwige" für Violoncello solo

Luis Naon:  
"Tango del desamparo" für Violoncello, Klavier, 2 Tam-Tams und  
Tonband

Pause

Gustavo Becerra-Schmidt:  
3. Partita für Violoncello solo (1983)

Gabriel Brncic:  
"Tonada larga a Recabarren" für Violoncello und Klavier

Gustavo Becerra-Schmidt:  
4. Sonate für Violoncello und Klavier (Uraufführung) (1990)

Es spielen:  
Eduardo Valenzuela (Violoncello) und Constanza Davila  
(Klavier), Paris.

\*\*\*\*\*

Als KONZERT III "Zum Fünfundsechzigsten" werden am Freitag, den 30. November 1990, in der Aula der Universität  
Oldenburg Werke für Chor, Solisten, Ensembles und Filme von und über Gustavo Becerra-Schmidt vorgeführt.

**Aula der Universität Oldenburg  
Ammerländer Heerstraße 114-118  
Donnerstag 15. November 20 Uhr**

# Musik von GUSTAVO BECERRA-SCHMIDT Konzert III "Zum Fünfundsechzigsten"

Moderation: Wolfgang Martin Stroh

- Zwei textlose Gesangsstudien (bearb. v. M. Klinkebiel) (1988)
- Singen wann (Text von Erich Fried) (1988)
- Universitätschor (Leitung: Manfred Klinkebiel)
- aus: Tryptichon (Text von Bertolt Brecht) (1981)
- 1. Herr Doktor /2. Bericht über den Tod eines Genossen
- Claus Boysen (Gesang), Rainer Abraham (Klavier)
- Film: ... A VALPARAISO (Regie: Joris Ivens, Musik: Gustavo Becerra-Schmidt) (Santiago 1963)

.....  
Während der Pause im Foyer:  
Jan Peter Sonntag (Konzept/Komposition): Videoschmidt (1990)

- .....
- 3. Sonate für Gitarre (1979)
- 1. Allegro giusto
- 2. Fantasia (vento)
- 3. Batucada

Grant Gustafson (Gitarre)  
Komponistengruppe Oh-Ton: "Metabecerra" (1990)  
Oh-Ton-Ensemble

VIERDIMENSIONALE STRUKTUREN FÜR BELIEBIGE TONQUELLEN (1974)

Johannes Cernota (Klavier)/Niels Knolle (Disklavier)/Bernhard Mergner (Trompete)/Gertraud Meyer-Denkmann (Stimme)/Peter Schleuning (Flöte)

Kinderkreuzzug (Text: Bertolt Brecht) (1990)

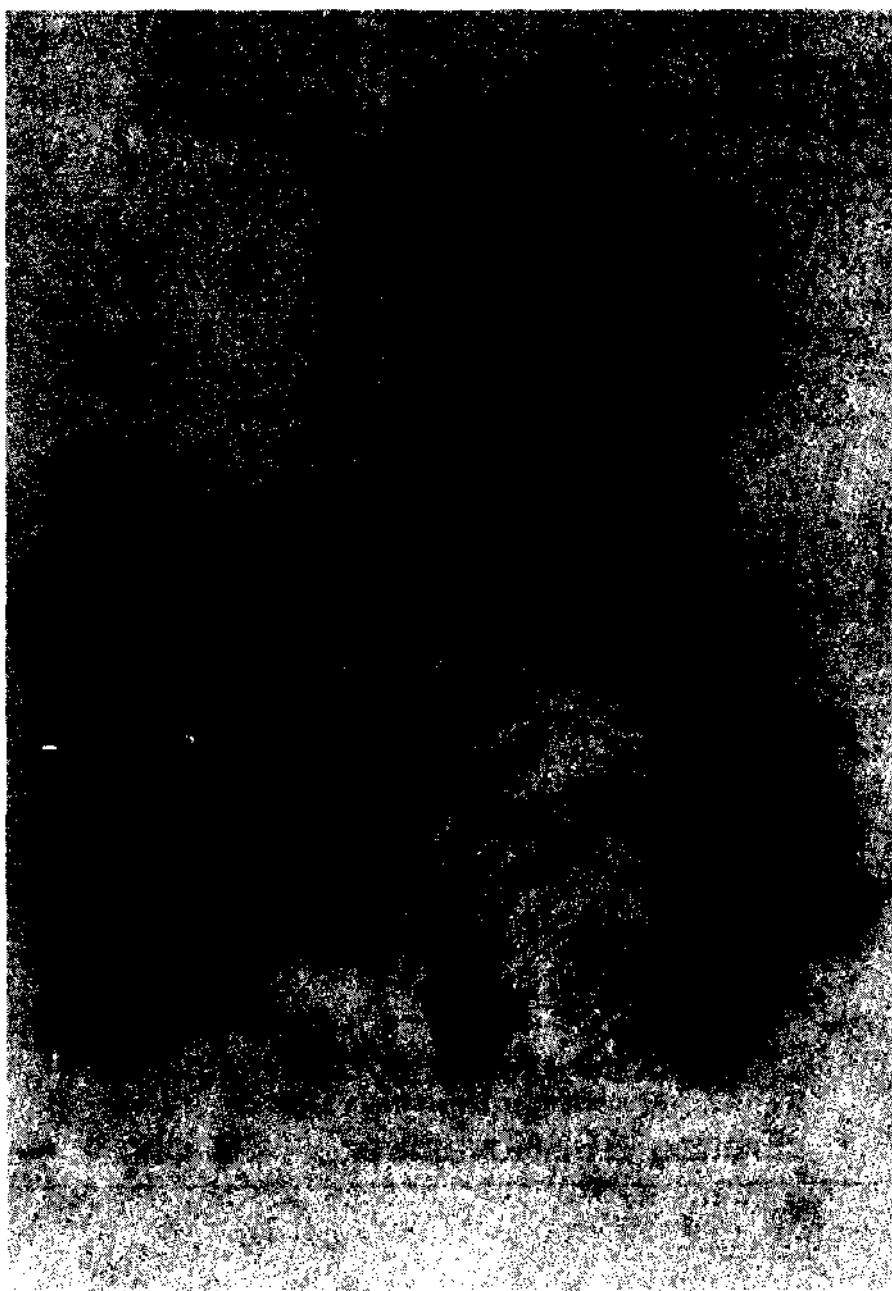
Ensemble: Kai Leinweber (Leitung)/Ulrike Janssen (Gesang)

Die Statuten des Menschen (Text: Thiago de Mello) (1990)

Ensemble: Kai Leinweber (Leitung)/Ivo Berkenbusch (Gesang)

**Aula der Universität Oldenburg  
Ammerländer Heerstraße 114-118**

**Freitag 30. November 20 Uhr**



*Retrato anónimo que según Rosenthal representa a  
Mozart alrededor de los treinta años*